

ДОГОВОР ВОЗМЕЗДНОГО ОКАЗАНИЯ УСЛУГ (КОМИССИИ) ДК-№ _____

г. Алматы

« »

2024 г.

<p>«ROBINZON» өндірістік кооперативі, 1997 жылғы 10 ақпандағы № 9467-1910-ПрК мемлекеттік тіркеу туралы куәлік. № 066 (жалпы) лицензиясы, бұдан әрі «Туроператор» деп аталады, Жарғы негізінде әрекет ететін директор Клыгова С.А. және</p> <p>_____, _____ негізінде әрекет ететін _____.</p> <p>_____ туристік агенттіктердің мемлекеттік тізілімінде № _____ тіркелген «Тура агенті» ретінде, екінші жағынан, бірлесіп «Тараптар» деп аталатын, осы Шартты мынадай түрде жасады:</p>	<p>Производственный Кооператив "РОБИНЗОН", свидетельство о государственной регистрации №9467-1910-ПрК от 10.02.1997г. лицензия ТОН№066(генеральная), именуемый в дальнейшем "Туроператор", в лице директора Клыговой С.А., действующего на основании Устава _____, и _____, в _____ лице действующего на основании _____, именуемое в дальнейшем "Турагент" зарегистрированный под № _____ в государственном реестре турагентов с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:</p>
<p align="center">ШАРТТАРЫ</p> <p>Принципал – атынан туроператор әрекет ететін тұруды және елесте қызметтерді (бұдан әрі – қызметтер) ұсынатын қазақстандық немесе шетелдік заңды тұлға.</p> <p>Брондау жүйесі (бұдан әрі - "Жүйе" немесе "Брондау жүйесі") - Интернеттегі Директордың веб-сайтында ұсынылған, брондау қызметтерін көрсетуге мүмкіндік беретін жүйе.</p> <p>Туроператор - лицензия негізінде туристік қызметті жүзеге асыратын заңды тұлға.</p> <p>Турагент – Бұйрықта көрсетілген басқа тұлғаларға (туристерге) қызмет көрсетуге тапсырыс беретін және осы мақсатта Туроператормен шарт жасасатын жеке немесе заңды тұлға. Бұл шартта тапсырыс беруші ретінде тапсырыста көрсетілген, қызмет көрсетуге жататын тұлғалар (туристер) түсініледі.</p> <p>Турист – уақытша тұратын елге (жерге) жиырма төрт сағаттан бір жылға дейінгі мерзімге келетін және онда демалыс, білім беру, кәсіптік, іскерлік, спорттық, діни және ақылы қызметпен айналыспай, жеке қажеттіліктер үшін қызметтерді алуға немесе тапсырыс беруге тапсырыс бермей, басқа мақсаттар.</p> <p>Өтініш – турагенттің тапсырысын растайтын ресми құжат;</p> <p>Қызмет көрсетуге тапсырыс - тараптардың құқықтық, экономикалық және техникалық қатынастарын анықтайтын тұтынушы мен қызметті көрсетуші арасындағы шарт.</p> <p>Қызметтің орындалу уақыты – қызметті орындаудың белгіленген уақыт нормасы;</p> <p>Тур – туристің қажеттіліктерін қанағаттандыратын белгілі бір уақыт аралығында белгілі бір маршрут бойынша саяхатты қамтитын туристік қызметтердің бір немесе кешені;</p> <p>Қызмет көрсету – тұтынушы атынан оның қажеттіліктерін қанағаттандыру бойынша мердігер қызметінің нәтижесі.</p> <p>Қызмет көрсету – орындаушының қызметті тұтынушымен тікелей байланыстағы қызметі.</p> <p>Мердігер - тұтынушыға қызмет көрсететін кәсіпорын, ұйым немесе кәсіпкер.</p> <p>Қызмет көрсету уақыты – тұтынушының көрсетілетін қызметті берушімен өзара әрекеттесетін уақыт кезеңі;</p> <p>Қызмет көрсету шарттары – қызмет көрсету процесінде қызметті тұтынушыға әсер ететін факторлардың жиынтығы.</p> <p>Туристерді орналастыру орындары – қонақ үйлер, мотельдер, кемпингтер, туристік лагерлер, қонақ үйлер, демалыс үйлері, пансионаттар және туристерді орналастыру және оларға қызмет</p>	<p align="center">ТЕРМИНЫ</p> <p>Принципал - казахстанское или иностранное юридическое лицо, оказывающее услуги по размещению и сопутствующие услуги (далее – услуги), по поручению которого действует Туроператор.</p> <p>Система бронирования (далее - «Система», или «Система бронирования») – представленная на сайте Принципала в сети Интернет система, позволяющая бронировать услуги.</p> <p>Туроператор - юридическое лицо, осуществляющие туристскую деятельность на основании лицензии.</p> <p>Турагент – физическое или юридическое лицо, заказывающее услуги для иных лиц(туристов), указанных в Заказе и заключающее в этих целях договор с Туроператором. В настоящем договоре под заказчиком понимаются также лица(туристы), указанные в заказе, которым должны оказываться услуги.</p> <p>Турист - физическое лицо, посещающее страну (место) временного пребывания на период от двадцати четырех часов до одного года и осуществляющее не менее одной ночевки в ней (в нем) в оздоровительных, познавательных, профессионально-деловых, спортивных, религиозных и иных целях без занятия оплачиваемой деятельностью, заказывающий либо имеющий намерение получить или заказать услуги для личных нужд.</p> <p>Заказка - официальный документ, подтверждающий заказ Турагента;</p> <p>Заказ на услугу- договор между потребителем и исполнителем услуги, определяющий юридические, экономические и технические отношения сторон.</p> <p>Время исполнения услуги - установленный норматив времени на исполнение услуги;</p> <p>Тур – одна или комплекс туристских услуг, включающий путешествие по определенному маршруту в рамках определенных сроков, удовлетворяющих потребности туриста;</p> <p>Услуга - результат деятельности исполнителя по поручению потребителя для удовлетворения его потребности</p> <p>Обслуживание - деятельность исполнителя при непосредственном контакте с потребителем услуги.</p> <p>Исполнитель - предприятие, организация или предприниматель, оказывающие услугу потребителю.</p> <p>Время обслуживания - период времени, в течение которого потребитель взаимодействует с исполнителем услуги;</p> <p>Условия обслуживания - совокупность факторов,</p>

Туроператор

Турагент

<p>көрсету үшін пайдаланылатын басқа да ғимараттар мен құрылыстар;</p> <p>туристік ваучер – туристің турға кіретін қызметтерге құқығын және оларды төлеу фактісін растайтын құжат;</p> <p>туристік ваучер – туристік қызметтер кешенін алу құқығын растайтын құжат;</p> <p>туристік қызметтер - туристің саяхат кезінде және осы сапарға байланысты қажеттіліктерін қанағаттандыру үшін қажетті қызметтер (тұру, тасымалдау, тамақтану, экскурсиялар, туризм тұсқаушыларының, гидтердің (гид-аудармашылардың) қызметтері және басқа да қызметтерге байланысты көрсетілетін қызметтер). сапардың мақсаты;</p> <p>туристік қызмет көрсету шарты – туристік қызметпен айналысатын тұлға мен турист арасында ақылы түрде туристік қызмет көрсету шарты;</p> <p>туристік өнім – туристің жоспарланған көлемде және бір бөлігінде (мысалы, тасымалдау немесе орналастыру) саяхатын ұйымдастыруға жеткілікті туристік қызметтердің жиынтығы;</p> <p>брондау қамтамасыз ету – турист(терді) қабылдау және қызмет көрсету мүмкіндігі туралы қабылдаушы туроператордың растауы;</p> <p>Өтінімнен бас тарту - күшін жою, кез келген себеппен және кез келген тәсілмен кері қайтарып алу, өтінішті өз еркімен бас тарту</p>	<p>воздействующих на потребителя услуги в процессе обслуживания.</p> <p>места размещения туристов - гостиницы, мотели, кемпинги, туристские базы, гостевые дома, дома отдыха, пансионаты и другие здания и сооружения, используемые для проживания туристов и их обслуживания;</p> <p>туристский ваучер - документ, подтверждающий право туриста на услуги, входящие в состав тура, и факт их оплаты;</p> <p>туристская путевка - документ, подтверждающий право на получение комплекса туристских услуг;</p> <p>туристские услуги - услуги, необходимые для удовлетворения потребностей туриста, предоставляемые в период его путешествия и в связи с этим путешествием размещение, перевозка, питание, экскурсии, услуги инструкторов туризма, гидов (гидов-переводчиков) и другие услуги, оказываемые в зависимости от целей поездки;</p> <p>договор на туристское обслуживание - соглашение между лицом, осуществляющим туристскую деятельность, и туристом по возмездному оказанию туристских услуг;</p> <p>туристский продукт - совокупность туристских услуг, достаточных для организации путешествия туриста в запланированном объеме, так и в одной из частей</p> <p>обеспечение бронирования - подтверждение принимающего туроператора о возможности приема и обслуживания туриста(ов);</p> <p>отказ от Заявки - аннуляция, снятие по любым причинам и любыми способами, добровольный отказ от заявки</p>
<p style="text-align: center;">1. КЕЛІСІМНІҢ МӘНІ.</p> <p>1.1. Осы Шарттың мәні туроператор дербес қалыптастырған немесе туроператордың қалауы бойынша туристік нарықтың конъюнктурасын негізге ала отырып немесе турагенттің нақты тапсырысы бойынша принципал ұсынатын/ қалыптастырған туристік қызмет/турпакет негізінде жеке туристік қызметтерді немесе туристік өнімді жылжыту және өткізу процесінде туындайтын Тараптардың құқықтық қатынастарын реттеу болып табылады</p> <p>1.2. Тараптардың әрқайсысы осы шартты жасау кезінде оның туристік қызметті жүзеге асыруға мүмкіндік беретін Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына толық сәйкес тіркелгеніне, тиісті тізілімдерде тіркелгеніне, Touristik Қамқор қорында банк кепілдігі және осы Келісімге қол қойған тұлға шектеусіз барлық қажетті өкілеттіктерге ие болады.</p> <p>1.3. Турагент туристке туристік өнімді (бұдан әрі туристік өнімнің мәтіні бойынша) ілгерілету және өткізу жөніндегі барлық заңды және өзге де әрекеттерді өз атынан және туроператордың есебінен жасайды, осы әрекеттер үшін комиссиялық сыйақы алады.</p> <p>1.4. Туроператор туристік қызмет көрсету шарты бойынша міндеттемелерді орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін (оның ішінде туристерге туристік өнімге кіретін қызметтерді көрсетпегені немесе тиісінше көрсетпегені үшін, бұл қызметтер кіммен көрсетілгеніне немесе көрсетілгеніне қарамастан) турист алдында Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген жауаптылықта болады.</p> <p>1.5. Туристік өнімге кіретін қызметтер кешеніне мыналар кіруі</p>	<p style="text-align: center;">1.ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА.</p> <p>1.1. Предметом настоящего договора является урегулирование правоотношений сторон, возникающих в процессе продвижения и реализации туристических услуг по отдельности или туристского продукта, сформированного Туроператором самостоятельно или на основании тур. услуги/турпакета, предоставляемой/сформированного Принципом по усмотрению Туроператора, исходя из конъюнктуры туристского рынка или по конкретному заказу Турагента.</p> <p>1.2. Каждая из сторон гарантирует, что на момент заключения настоящего договора зарегистрирована в полном соответствии требованиям законодательства Республики Казахстан, позволяющее осуществлять туристскую деятельность, зарегистрирована в соответствующих реестрах, имеет Банковскую гарантию в Фонде Туристический Камкор, а лицо, подписавшее настоящий Договор обладает всеми необходимыми полномочиями без ограничений.</p> <p>1.3. Турагент все юридические и иные действия по продвижению и реализации туристского продукта (далее по тексту турпродукта) туристу совершает от своего имени и за счет Туроператора, получая за данные действия комиссионное вознаграждение.</p> <p>1.4. Туроператор несет предусмотренную законами Республики Казахстан ответственность перед туристом за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору на туристское обслуживание (в том числе за неказание или ненадлежащее оказание туристам услуг, входящих в туристский продукт, независимо от того, кем должны были оказываться или оказывались эти услуги).</p> <p>1.5. В комплекс услуг, входящих в туристский продукт, могут</p>

<p>мүмкін: орналастыру қызметтері; тасымалдау қызметтері, трансферт; экскурсиялық қызметтер; медициналық сақтандыру, визаны ресімдеуге жәрдемдесу; өтінімде көрсетілген өзге де қызметтер.</p> <p>1.6. Шарт турагенттің туроператорға өтінімді толық төлеген жағдайда ғана күшіне енеді.</p> <p>1.7. Бұл келісімде стандартты талаптар мен шарттар бар. Егер Принцип арнайы шарттарды белгілесе, олар нақты турды көрсете отырып, осы шарттың Қосымшасында көрсетіледі.</p>	<p>входить: услуги по размещению; услуги по перевозке, трансферт; экскурсионные услуги; медицинское страхование, содействие в оформлении визы; иные услуги, указанные в Заявке.</p> <p>1.6. Договор вступает в действие только в случае полной оплаты заявки Турагентом Туроператору.</p> <p>1.7. В данном договоре указаны стандартные условия. Если Принципал выставляет особые условия, они указываются в Приложении к данному договору, с указанием конкретного тура.</p>
<p align="center">2. ТУРИСТІК ӨНІМДІ ТУРИГЕНТТІҢ САТУЫНЫҢ ЖАЛПЫ ШАРТТАРЫ.</p> <p>2.1 Турагент туроператордың атынан туристік өнімді сатуды Тапсырыс берушімен жазбаша шартты міндетті түрде ресімдей отырып жүзеге асырады. Тапсырыс берушімен туристік өнімді өткізу туралы шарт осы Шарттың талаптары негізінде жасалуы тиіс</p> <p>2.2 Туристік агент туристке немесе басқа тұтынушыға сататын туристік өнімнің нақты құрамдас бөліктері Брондау өтінімінде (бұдан әрі - Өтініш) көрсетілген. Өтінім жазбаша нысанда (соның ішінде электрондық нысанды пайдалана отырып) немесе тікелей www.robinzon.kz сайтындағы брондау жүйесінде беріледі,</p> <p>Туристік өнімді Турагентке ұсыну мүмкіндігін Туроператор жазбаша растайды нысанында (оның ішінде электрондық байланыс түрлерін пайдалана отырып).</p> <p>Туристік өнімнің соңғы құны Шот-фактурада көрсетіледі.</p> <p>2.3 Тараптардың өзара есеп айырысу тәртібі осы Шарттың 4-бабында белгіленген.</p> <p>2.4 Туроператордың туристік өнімді Турагентке беру жауапкершілігі осы Шарттың басқа ережелерін ескере отырып, Өтінішті растау және шот-фактураны төлеу жағдайында туындайды.</p> <p>2.5 Турагенттің туроператор алдындағы жауапкершілігі өтінімді төлеу және жою шарттарына сәйкес туындайды.</p> <p>2.6 Турагент туристерге туристік өнімді Туроператор белгілеген бағадан төмен емес бағамен сатады.</p> <p>2.7 Туристік өнімді сату туралы шарт бойынша туристке немесе басқа тұтынушыға Турагент көрсететін, бірақ Өтінішті растауда көрсетілмеген қызметтер осы Шарттың нысанасы болып табылмайды және Турагент оның шарттары бойынша көрсетеді. өз жауапкершілігі.</p>	<p align="center">2.ОБЩИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ТУРАГЕНТОМ ТУРИСТСКОГО ПРОДУКТА</p> <p>2.1 Реализация турпродукта, осуществляется Турагентом от имени Туроператора, с обязательным оформлением письменного договора с потребителем услуг. Договор о реализации туристского продукта с потребителем должен быть составлен на основании условий данного договора.</p> <p>2.2 Конкретные компоненты турпродукта, реализуемого Турагентом туристу или иному заказчику указываются в Заявке на бронирование (далее по тексту Заявка). Заявка подается в письменной форме (в т.ч. с использованием электронной формы) или непосредственно в системе бронирования на сайте www.robinzon.kz ,</p> <p>Возможность предоставления турпродукта Турагенту подтверждается Туроператором в письменной форме (в т.ч. с использованием электронных видов связи) .</p> <p>Окончательная стоимость турпродукта указывается в Счете.</p> <p>2.3 Порядок взаиморасчетов сторон установлен в Статье 4 настоящего Договора.</p> <p>2.4 Ответственность Туроператора предоставить турпродукт Турагенту возникает при условии Подтверждения Заявки и полной оплате Счета с учетом прочих положений настоящего Договора.</p> <p>2.5 Ответственность Турагента перед Туроператором возникает в соответствии с условиями оплаты и аннуляции заявки.</p> <p>2.6 Турагент реализует туристские продукты туристам по цене не ниже цены установленной Туроператором.</p> <p>2.7 Услуги, предоставляемые Турагентом туристу или иному заказчику по договору о реализации туристского продукта, но не указанные в Подтверждении Заявки, не являются предметом настоящего Договора и предоставляются Турагентом под свою ответственность.</p>
<p align="center">3. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ</p> <p>Осы Шарттың тақырыбына сәйкес</p> <p>3.1. Туристік агент міндеттеме алады:</p> <p>3.1.1. Туроператор ұсынатын ақпараттық және таныстыру материалдарын және электрондық БАҚ-тарды пайдалана отырып, қызметтерді жылжытуға жәрдемдесу;</p> <p>– Туроператорға өз қызметтерін жүзеге асыру үшін шарттар қасасуда белсенді түрде көмек көрсету;</p> <p>– әлеуетті сағып алушыларды анықтау мақсатында қызметтер нарығын зерттеу.</p> <p>3.1.2. Клиенттің атынан Туроператордың атына туристік қызметтерді брондау және билеттерді және сақтандыруды Осы Келісімнің Тараптары Өтінішті электрондық немесе</p>	<p align="center">3.ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН</p> <p>В соответствии с предметом настоящего Договора</p> <p>3.1. Турагент обязуется:</p> <p>3.1.1. Оказывать содействие продвижению услуг с использованием информационных и ознакомительных материалов, предоставленных Туроператором и/или электронными носителями;</p> <p>– осуществлять активное содействие Туроператору в заключении договоров на реализацию его услуг;</p> <p>– изучать рынок услуг с целью выявления потенциальных покупателей.</p> <p>3.1.2. в письменном виде подавать на имя Туроператора заявки на бронирование туристских услуг Стороны настоящего Договора признают передачу Заявки посредством электронной</p>

<p>факсимильді байланыс арқылы беруді оны беру тәсілдерінің бірі ретінде таниды.</p> <p>§1.3. Өтініште турагент мыналарды анықтайды:</p> <ul style="list-style-type: none"> - турдың маршруты, оның басталу және аяқталу мерзімдері; - құжаттарды дайындау және визаларды беру тәртібі туралы кеңес беру қажеттілігі; - туристерді орналастыруға арналған қонақүйдің атауы мен санаты; санаттар бойынша брондалған нөмірлердің саны мен пайдалану мерзімі (бір реттік, екі орынды және т.б. туристерді орналастыру); - туристердің тегі мен аты (латын тілдерінде) туристердің шетелдік паспорттыңда көрсетілгендей транскрипциясы), олардың жынысы, туған жері мен күні, азаматтығы, үй мекенжайы, шетелдік паспорттың нөмірі мен берілген күні; экстрадициялауды жүзеге асырған органды көрсете отырып; - туристердің/туристік топтардың диетасы; - тасымалдау түрі, жол жүру билеттерінің санаты және санат бойынша соңғысының саны; - туристерді жазатайым оқиғалардан және/немесе аурулардан сақтандыру қажеттілігі және сақтандырылатын туристер саны. <p>§1.4. Туристердің назарына қызметтердің тұтынушылық қасиеттері, оның ішінде санитарлық-эпидемиологиялық талаптар, жол жүру кезіндегі қауіпсіздік ережелері туралы ақпаратты уақтылы және толық көлемде жеткізуге, оған қатысты құжаттарды және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген өзге де мәліметтерді ұсынуға. Туроператор Турагентке осы Шартта тікелей көзделген құжаттар мен ақпаратты қоспағанда, қызметтерге қатысты кез келген құжаттар мен ақпаратты беруге міндетті емес.</p> <p>§1.5. Туроператор сақтандыру және билеттерді тіркеген жағдайда туристерді сақтандыру ережелерімен және Туроператор жіберген тарифті қолдану ережелерімен таныстыруға және танысу фактісін жазбаша растауды ұсынуға.</p> <p>§1.6. Туристік ваучерді (туристік ваучерлерді), сақтандыру полисін, көлікті және басқа да құжаттарды алуға Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес келетін сенімхатты өз өкіліне беру және беру.</p> <p>§1.7. Туроператорға туристердің келуін/шығуын тіркеу үшін қажетті құжаттарды уақтылы және Туроператордың Интернеттегі www.robinzon.kz сайтында орналасқан тізімге сәйкес ұсыну. Бұл тізімді турагенттің өтініші бойынша туроператор да бере алады.</p> <p>Турагент көрсетілген құжаттарды уақтылы бермеу немесе олардың талаптарға сәйкес келмеу салдарынан туындаған зардаптар үшін, сондай-ақ Өтініште және тиісті сауалнамада олар ұсынған туристер туралы деректердің дұрыстығы үшін жауапты болады.</p> <p>§1.8. Туроператордан туристік қызметтер көрсету және билеттерді беру және сақтандыру шарттарындағы өзгерістер туралы хабарламаны алған күннен бастап 24 сағат ішінде Туроператорға өзгертілген шарттарды қабылдағаны немесе бас тарту туралы жазбаша хабарлауға.</p> <p>Турагенттің Шарттың осы тармағының талаптарын сақтамауы Турагенттің өзгертілген қызметтерден бас тартуын білдіреді. Осыған сәйкес Туроператордың Турагенттің Өтінішінде айқындалған қызметтерді көрсету жөніндегі міндеттері тоқтатылды деп есептеледі.</p> <p>§1.9. Турагент Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес келетін шарттар болған жағдайда ғана</p>	<p>или факсимильной связи, как один из способов ее предоставления.</p> <p>§1.3. В Заявке Турагент определяет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - маршрут тура, даты его начала и окончания; - необходимость подготовки документов и оказания консультаций по порядку оформления виз; - название и категория гостиницы, предполагаемой для проживания туристов; количество и сроки использования бронируемых номеров по категориям (одноместное, двухместное и т.д. проживание туристов); - фамилии и имена туристов (в латинской транскрипции так, как они даются в заграничном паспорте туристов), их пол, место и дата их рождения, гражданство, домашний адрес, номер и дата выдачи заграничного паспорта с указанием органа, осуществившего выдачу; - режим питания туристов/туристских групп; - вид транспортной перевозки, категория проездных билетов и количество последних по категориям; - необходимость страхования туристов от несчастного случая и/или заболевания и количество подлежащих страхованию туристов. <p>§1.4. Своевременно и в полном объеме доводить до сведения туристов информацию о потребительских свойствах услуг, в том числе требования санитарного и эпидемиологического характера, правила безопасности при поездке, предоставлять относящиеся к нему документы и иные сведения, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан. Туроператор не несет обязательств по предоставлению Турагенту каких-либо документов и сведений, относящихся к услугам, за исключением документов и сведений, прямо предусмотренных настоящим Договором.</p> <p>§1.5. В случае оформления Туроператором страхового полиса и билетов знакомить туристов с правилами страхования и правилами применения тарифа, переданными Туроператором и предоставлять письменное подтверждение факта ознакомления.</p> <p>§1.6. Оформлять и передавать своему представителю соответствующую требованиям действующего законодательства Республики Казахстан доверенность на получение туристской путевки (туристических ваучеров), страхового полиса, перевозочных и других документов.</p> <p>§1.7. Представлять Туроператору документы, необходимые для оформления въезда/выезда туристов в сроки и по перечню, содержащемуся на сайте Туроператора в интернете по адресу www.robinzon.kz. Указанный перечень может быть также предоставлен Туроператором по запросу Турагента.</p> <p>Турагент несет ответственность за последствия, вызванные несвоевременной передачей указанных документов или их несоответствие предъявляемым требованиям, а также за достоверность данных о туристах, представленных им в Заявке и в соответствующих анкетах.</p> <p>§1.8. В течение 24 часов с момента получения от Туроператора уведомления об изменении условий предоставления туристских услуг и оформления билетов и страхового полиса, письменно информировать Туроператора о принятии измененных условий либо об отказе.</p> <p>Несоблюдение Турагентом условий настоящего пункта Договора означает отказ Турагента от измененных услуг. В соответствии с этим обязательства Туроператора по предоставлению услуг, определенных Заявкой Турагента, считаются прекращенными.</p>
--	--

<p>Туроператор көрсететін қызметтерді сатуға шарттар жасасуға міндетті. Туристік өнімді өткізуді туристпен және (немесе) туристік өнімді басқа тұтынушымен өз атынан туристік өнімді өткізу туралы шарт жасасу арқылы Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген маңызды шарттарды көрсете отырып жүзеге асыру. Қазақстан.</p> <p>Ақпараттық материалдарды алуда және туристік өнімнің тұтынушылық қасиеттерімен келісуде туристтің қолтаңбасын алу.</p> <p>Туристерді туристік өнімнің тұтынушылық қасиеттері туралы сенімді, уақтылы және толық ақпараттандыру және саяхат қауіпсіздігі туралы ақпарат беру, сондай-ақ келесілерді қабарлау:</p> <p>Туроператор ақилы турөнімге кірмейтін және турист өз бетімен сатып алған қызметтер үшін жауап бермейді, ал мұндай қызметтерді орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда олардың құны өтелмейтінін;</p> <p>Егер туристік өнім оны пайдаланудың дереу басталуымен қалыптасатын болса, онда туристерді бастапқы маршруттың бсындай нүктесіне жеткізуді ұйымдастыру турагенттің немесе Туристтің тікелей жауапкершілігінде:</p> <p>Тасымалдаушылардың тарифтерін қолдану шарттары туралы, оның ішінде чартерлік рейске сатып алынған әуе билетінің құнын қайтару мүмкін еместігі туралы;</p> <p>Қонақүйлерде немесе басқа орналастыру орындарында қабылданған тіркеу/шығу ережелері туралы, оған сәйкес тіркеу әдетте сағат 14:00-ден кейін, ал шығу, әдетте, 12:00-ге дейін жүргізіледі;</p> <p>Қабылдаушы елдің заңдары мен жергілікті әдет-ғұрыптарын сақтау, қонақүйлерде тұру және өзін-өзі ұстау ережелерін сақтау міндеттемесі және қабылдаушы елдегі басқа да ұсыныстар туралы;</p> <p>Туристтің қонақ үйге, мейрамханаға, мұражайға, тасымалдаушыға немесе туристік өнімнің бөлігі ретінде қызмет көрсететін басқа кәсіпорынға келтірген зиянын турист өз қаражаты есебінен өтеуге тиіс. Осы талапты орындамаудың салдарын турагент көтереді;</p> <p>Шетелдік паспорттарға және басқа да ресми құжаттарға қойылатын талаптар, оның ішінде виза алу және қабылдаушы елге кіру үшін қажетті шетелдік паспорттың қолданылу мерзімінің қалған мерзімі туралы;</p> <p>Шет мемлекеттің (қабылдаушының, транзиттік елдің) елшілігінің (консулдығының) мұндай бас тарту себептерін түсіндірместен кез келген тұлғаға кіру визасын беруден бас тартуға құқығы бар екенін;</p> <p>Қазақстан Республикасының және шет мемлекеттердің шекаралық (кедендік) бақылауының (режимінің) ерекшеліктері мен ережелері туралы; кедендік және шекаралық ережелерді сақтау міндеттемесі туралы;</p> <p>Саяхаттың ерекшеліктері туралы</p> <p>Турист саяхат жасау кезінде туындауы мүмкін қауіптер туралы, маршруттағы қауіпсіздікті сақтау және қауіптің алдын алу ережелері туралы;</p> <p>Туристер елшіліктерге келу визасын алу үшін берілген шетелдік төлқұжаттардың және басқа да құжаттардың қамтамасыздығына, осы құжаттардағы мәліметтердің дұрыстығына жауапты екенін;</p> <p>Туристтік оператор ұсынған ақпарат негізінде саяхат кестелері мен шарттары туралы, болу бағдарламалары, туристік өнімге</p>	<p>§.1.9. Турагент обязан заключать договоры на реализацию услуг, предоставляемых Туроператором, только при наличии у него условий удовлетворяющих требованиям законодательства Республики Казахстан. Осуществлять реализацию турпродукта, путем заключения от своего имени договора о реализации туристского продукта с туристом и (или) иным заказчиком туристского продукта, с указанием существенных условий, предусмотренных законодательством РК.</p> <p>Получить подпись туриста в получении информационных материалов и согласии с потребительскими свойствами турпродукта.</p> <p>Достоверно, своевременно и в полном объеме информировать туристов о потребительских свойствах турпродукта и предоставлять сведения по безопасности путешествия, а также сообщать о следующем:</p> <ul style="list-style-type: none"> - о том, что Туроператор не несет ответственности за услуги, не включенные в состав оплаченного турпродукта и приобретенные туристом самостоятельно, а в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения таких услуг их стоимость не возмещает; - о том, что в случае, если турпродукт сформирован непосредственному началу его использования, то организация доставки туристов до такой точки отправного маршрута, является ответственностью Турагента или непосредственно Туриста: - об условиях применения тарифов перевозчиков, в том числе о невозможности возврата стоимости авиабилета, приобретенного на чартерный рейс; - о правилах заселения/выселения, принятых в отелях или иных средствах размещения, в соответствии с которыми заселение, как правило, производится после 14:00, а выселение, как правило, до 12:00; - об обязанности соблюдать законы и местные обычаи страны пребывания, соблюдать правила проживания и поведения в отелях и иные рекомендации в стране пребывания; - о том, что ущерб, нанесенный туристом гостинице, ресторану, музею, перевозчику или другому предприятию, оказывающему услуги в составе турпродукта, должен быть возмещен туристом за свой счет. Последствия неисполнения данного требования относятся на счет Турагента; - о требованиях, предъявляемых к заграничным паспортам и иным формальным документам, в том числе, об остаточном сроке действия заграничного паспорта, необходимом для получения визы и въезда в страну пребывания; - о том, что посольство (консульство) иностранного государства (страны пребывания, транзита) вправе отказать в выдаче въездной визы любому человеку без объяснения причин такого отказа; - об особенностях и правилах пограничного (таможенного) контроля (режима) РК и иностранных государств; об обязанности соблюдать таможенные и пограничные правила; - об особенностях путешествия - об опасностях, с которыми турист может столкнуться при совершении путешествия, о правилах соблюдения безопасности и предотвращения опасностей на маршруте; - о том, что туристы самостоятельно несут полную ответственность за действительность заграничных паспортов и иных документов, предоставляемых в посольства для получения въездной визы, за достоверность сведений, содержащихся в этих
--	---

<p>қы төлеу шарттары мен мерзімдері туралы және барлық өзгерістер туралы;</p> <p>осы шарттың 5-бабында көзделген өзге де талаптар туралы (тараптардың жауапкершілігі)</p> <p>Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген талаптарды сақтай отырып, сапардың өзге де ерекшеліктері туралы.</p> <p>9.4-тармағында белгіленген туроператорға талап қою ережелері туралы. нақты келісім;</p> <p>§.1.10. Туристерге туристтің және (немесе) туристік өнімнің басқа тұтынушысының қолы қойылған жадынаманы, болу бағдарламасын және сапарды жүзеге асыруға қажетті барлық құжаттарды тапсыру.</p> <p>§.1.11.Турагенттің уәкілетті өкілі туристерге туристік ваучерді, кол жүру құжаттарын, төлқұжаттарды, жол жүру билеттерін, сақтандыруды, жадынамалар мен басқа да құжаттарды қабылдауын және уақытылы беруін қамтамасыз ету.</p> <p>§.1.12.Клиентті брондаудан бас тарту шарттары туралы хабардар ету.</p> <p>§.1.13 Клиентті Міндетті туристік сақтандыру шарттары туралы хабардар ету - бұл сақтандыру сақтандыру полисінде көрсетілген мөлшерде тек ауруханаға жатқызу шығындарын қабады.</p> <p>§.1.14. Клиентті ерікті сақтандыру мүмкіндігі туралы хабардар ету.</p> <p>§.1.15. Клиентті Қазақстан Республикасының және уақытша тұратын елдің санитарлық органдары белгілеген шығу/кіру ережелерін сақтамағаны үшін жеке жауапкершілік туралы хабардар ету.</p> <p>§.1.16. Турагент туроператордың және турды ұйымдастыруға қатысатын үшінші тұлғалардың қызметтерін толық төлеуге міндетті.</p> <p>§.2 Турагенттің құқығы бар:</p> <p>§.2.1.Осы Шарттың 4-бабында көрсетілген сыйақыны алу.</p> <p>§.2.2.Туристік өнімді баға ұсынысында (прайс-парақшада) немесе Брондау өтінімін растауда көрсетілген бағадан асатын бағаға сағуға және турагент алған қосымша пайданы өз иелігінде қалдыруға.</p> <p>§.2.3.Жазбаша хабарлама арқылы өтінішті жоюға және туристік өнімді қалыптастыру үшін үшінші тұлғалардың, қызмет көрсетушілердің шығыстарды есепке ала отырып, бас тарту кезінде туроператорға нақты шеккен шығындарды төлеу шартымен. қалыптасқан туристік өнім.</p> <p>§.2.4 Өтінім Туроператор жазбаша растаған жағдайда ғана қойылды деп есептеледі.</p> <p>§.3. Туроператор міндеттеме алады:</p> <p>§.3.1.Осы Шарттың мәні болып табылатын іс-әрекеттердің сипаты мен жасалғаны туралы турагентке уақтылы, электрондық түрде хабарлау, атап айтқанда, турагенттің өтінімін алған сәттен бастап 2 (екі) жұмыс күні ішінде сұратылатын қызметтерді ұсыну мүмкіндігі, сапардың ерекше шарттары, өтінімнің күшін жою шарттары және өтінімді төлеу шарттары туралы Турагентті хабардар ету.</p> <p>§.3.2 Турагенттің талабы бойынша соңғысына осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау үшін қажетті құжаттар мен ақпаратты беруге.</p>	<p>документах;</p> <p>о графиках и условиях путешествия, о программах пребывания, условиях и сроках оплаты турпродукта и обо всех изменениях, на основании информации, предоставленной Туроператором;</p> <p>о иных требованиях предусмотренных в статье 5 настоящего Договора(Ответственность сторон)</p> <p>о иных особенностях путешествия, с соблюдением требований, предусмотренных законодательством РК.</p> <p>о правилах подачи претензии к Туроператору, установленных п.9.4. настоящего Договора;</p> <p>§.1.10. Вручить туристам памятку, программу пребывания и все необходимые для осуществления путешествия документы под роспись туриста и (или) иного заказчика турпродукта.</p> <p>§.1.11.Обеспечивать получение доверенным лицом Турагента и одновременно передачу туристам туристской путевки, проездных документов, паспортов, туристических ваучеров, страховок, памяток и других документов.</p> <p>§.1.12.Проинформировать клиента об условиях отмены бронирования.</p> <p>§.1.13 Проинформировать клиента об условиях Обязательного Страхования Туриста- данная страховка покрывает только расходы на госпитализацию в размере указанном в страховом полисе</p> <p>§.1.14. Проинформировать клиента о возможности добровольного страхования.</p> <p>§.1.15. Проинформировать клиента, о личной ответственности за несоблюдение правил выезда/въезда установленных санитарными властями РК и страны временного пребывания.</p> <p>§.1.16. Турагент обязан оплатить в полном объеме услуги Туроператора и третьих лиц, участников организации тура.</p> <p>§.2.Турагент имеет право:</p> <p>§.2.1.Получить вознаграждение, указанное в статье 4 настоящего Договора.</p> <p>§.2.2.Реализовать турпродукт по цене превышающей стоимость, указанную в ценовом предложении (прайс-листе) или в Подтверждении Заявки на бронирование, и полученную Турагентом дополнительную выгоду оставить в своём распоряжении</p> <p>§.2.3.Аннулировать заявку путем письменного уведомления, и при условии выплаты Туроператору фактически осуществленных расходов по формированию туристского продукта на момент отказа с учетом расходов, выставленных третьими лицами, поставщиками услуг по сформированному турпродукту.</p> <p>§.2.4 Заявка считается аннулированной только в случае письменного подтверждения Туроператором.</p> <p>§.3. Туроператор обязуется:</p> <p>§.3.1. Своевременно, электронном виде, сообщать Турагенту о характере и совершения действий, являющихся предметом настоящего Договора, в частности, информировать Турагента в течение 2 (Двух) рабочих дней с момента получения Заявки Турагента о возможности предоставления запрашиваемых услуг, особых условиях поездки, условий аннуляции Заявки и условия оплаты Заявки.</p> <p>§.3.2.По требованию Турагента представлять последнему необходимые для исполнения обязательств по настоящему Договору документы и информацию.</p>
--	---

<p>§.3.3. Туристік агентке ұсынылатын қызметтер бойынша қажетті үлгілерді, каталогтарды және басқа материалдарды, соның ішінде:</p> <ul style="list-style-type: none"> - шет мемлекеттердің елшіліктерінде (консулдықтарында) келу визаларын ресімдеу, Қазақстан Республикасының аумағынан шығу және шет мемлекеттердің аумағына келу үшін қажетті құжаттардың толық тізбесі мен жағдайы мен құжаттардың ресімделуіне қойылатын талаптар туралы; - туристік өнімнің қасиеттері және туристік өнімді өткізуге қажетті көлемдегі туристік өнімнің қауіпсіздігі туралы; - туристік өнімді өткізу туралы шарт орындалмаған немесе тиісінше орындалмаған жағдайда тулоператорды қаржылық қамтамасыз ету туралы <p>§.3.4. Туристік агентті туристік өнімнің тұтынушылық қасиеттері туралы қажетті және сенімді ақпаратпен қамтамасыз ету. Туристік агенттен Келісім бойынша орындалғанның барлығын қабылданыз және анықталған кемшіліктер туралы турагентке хабарлаңыз.</p> <p>§.3.5. Тулоператор қабылдаған Өтінімге сәйкес қызметтерді көрсету.</p> <p>§.3.6. Туристік қызметтерге толық ақы төленгеннен кейін туристік жолдамаға кіретін құжаттар топтамасын (билет, сақтандыру полисі (міндетті сақтандыру), ваучер, туркод, турист жадынамасы) ресімдеп, ресімделген құжаттарды сапар басталғанға дейін 24 сағаттан кешіктірмей турагентке тапсырсын</p> <p>§.4. Тулоператордың құқығы бар:</p> <p>§.4.1. Тулоператор туристке ұсынылатын қызметтерді (оның ішінде тасымалдаушы компанияны, тұрғылықты жердегі қонақ үйді) бұрын төленген санаттағы қызметтер сыныбын сақтай отырып немесе қызмет көрсетумен ауыстыруға құқылы. қосымша төлемсіз тең немесе жоғары сынып.</p> <p>§.4.2. Тулоагент бұл туралы жазбаша немесе электронды түрде, қапарлай отырып, төлемді уақтылы орындамаған жағдайда туристік өнімді брондаудан бас тарту. Бұл ретте турагент туристің және (немесе) басқа тапсырыс берушінің алдында туристік өнімді өткізу шарты бойынша міндеттемелерді орындамағаны үшін жауапты болады.</p> <p>§.4.3. Тулоператор брондау күшін жойған жағдайда, осы брондау үшін жасалған визадан бас тартуға құқылы.</p>	<p>§.3.3. Снабжать Турагента необходимыми образцами, каталогами и другими материалами по предоставляемым услугам, включая информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> - о полном перечне документов и требованиях, предъявляемых к состоянию и оформлению документов, необходимых для оформления въездных виз в посольствах (консульствах) иностранных государств, выезда с территории РК и въезда на территорию иностранных государств; - о свойствах турпродукта и безопасности турпродукта, в объеме, необходимом для реализации турпродукта; - о финансовом обеспечении Тулоператора в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения договора о реализации туристского продукта. <p>§.3.4. Предоставлять Турагенту необходимую и достоверную информацию о потребительских свойствах турпродукта. Принимать от Турагента все исполненное по Договору и извещать Турагента об обнаруженных недостатках.</p> <p>§.3.5. Предоставлять услуги в соответствии с принятой Тулоператором Заявкой.</p> <p>§.3.6. После полной оплаты туристских услуг, оформить пакет документов (билет, страховой полис (обязательное страхование), ваучер, туркод, памятку туриста) входящие в туристскую путевку, и передать оформленные документы Турагенту не позднее, чем за 24 часа до начала поездки.</p> <p>§.4. Тулоператор имеет право:</p> <p>§.4.1. Тулоператор имеет право производить замену услуг (в т.ч. компанию – перевозчика, отель проживания), предоставляемых туристу с сохранением класса услуг по ранее оплаченной категории или с предоставлением услуг равного или более высокого класса без дополнительной оплаты.</p> <p>§.4.2. Аннулировать бронирование турпродукта в случае несвоевременной оплаты со стороны Турагента, известив его об этом письменно или в электронном виде. В этом случае ответственность перед туристом и (или) иным заказчиком за неисполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта несет Турагент.</p> <p>§.4.3. Тулоператор, в случае отказа от бронирования, имеет право аннулировать визу, сделанную под данное бронирование.</p>
<p>4. ТӨЛЕМДЕР ТӘРТІБІ.</p> <p>4.1. Туристік өнімнің құны әрбір нақты жағдайда Тулоператор бекіткен бағалар бойынша анықталады.</p> <p>4.2 Турагент тулоператорға туристік өнімнің толық құнын төлейді Турагент бағалық қосымшаларда көрсетілген сату шарттарына қарағанда тиімдірек мәміле жасаған жағдайда, қосымша пайда турагенттің меншігі болып табылады.</p> <p>4.3. Шартта көзделген қызметтерді көрсеткені үшін турагентке комиссиялық сыйақы төленеді. Комиссиялық сыйақының мөлшері шотта көрсетіледі. Сыйақы сомасы тулоператорға орындалған жұмыстардың қол қойылған актісін және электрондық шот-фактураны ұсынғаннан кейін турагентке төленеді. Егер Турагент мәмілені баға қосымшаларында көрсетілген сату шарттарына қарағанда неғұрлым тиімді шарттармен жасаса, онда қосымша пайда турагенттің меншігі болып табылады</p>	<p>4. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ.</p> <p>4.1. Стоимость турпродукта определяется в каждом конкретном случае согласно ценам, утвержденным Тулоператором.</p> <p>4.2 Турагент оплачивает Тулоператору полную стоимость турпродукта.</p> <p>4.3. За оказание услуг, предусмотренных Договором, Турагенту выплачивается комиссионное вознаграждение. Размер комиссионного вознаграждения указывается в счете. Сумма вознаграждения выплачивается Турагенту после предоставления Тулоператору подписанного акта выполненных работ и электронной счет-фактуры.</p> <p>В случае, если Турагент совершит сделку на более выгодных условиях, чем условия реализации указанные в ценовых приложениях, то дополнительная выгода является собственностью Турагента .</p>

<p>4.4.Турагент туроператор шот-фактура жасаған күні брондалған қызметтерге толық төлем жасайды. Турагенттің осы тармақтың талаптарын орындауына кедергі келтірген банктердің немесе өзге де ұйымдардың әрекеттері оны төлемнің кешіктірілгені үшін жауапкершіліктен босатпайды. Банктік операцияларды кешіктіру тәуекелі, сондай-ақ валюта бағамдарының өзгеру тәуекелі турагенттің шотына жатады.</p> <p>4.5. Туроператор арнайы шарттарды немесе турөнімді жоюдың соңғы мерзімін (соңғы мерзім) анықтаса, турагент турдың толық құнын оның басталуына дейін бір күннен кешіктірмей төлеуге міндетті. Көрсетілген мерзімде төлем алынбаған жағдайда, брондалған тур қосымша ескертусіз автоматты түрде жойылады.</p> <p>4.6.Объективті себептер бойынша туристік өнім бағасы (Шот-фактураны беру немесе Өтінішті растау кезіндегі қолданыстағы тарифтердің 5%-дан астамы) өскен жағдайда, мысалы: - көлік тарифтері құнының өсуі, рейс құнының өзгеруі (соның ішінде жанармай құнының өсуіне байланысты; валюта бағамының күрт өзгеруі, жаңа салықтардың, алымдар мен төлемдердің енгізілуіне немесе бұрынғыдан жоғарылауына байланысты). басқа да міндетті төлемдер</p> <p>Туроператор туристік өнімнің бағасын пропорционалды түрде көтеруге құқылы, ал Турагент қосымша төлемді туроператор берген қосымша шот-фактуралар негізінде жүзеге асырады. Шоттың әрекет ету мерзімі - бір жұмыс күні.</p> <p>4.7. Шарт бойынша тарифтер, бағалар, сыйақылар және өзге де ақшалай міндеттемелер, егер Шартқа жекелеген қосымшаларда өзгеше белгіленбесе, шартты бірліктерде(қызмет көрсететін елдердің валюталарында) көрсетілуі мүмкін. Осы Шарт бойынша берілген туристік өнім үшін есеп айырысуды турагент шот-фактура жасалған күні Екінші деңгейдегі банк белгілеген АҚШ долларының, Еуроның, Ресей рублінің коммерциялық бағамы бойынша ҚР теңгесімен жүргізеді</p>	<p>4.4.Турагент производит полную оплату забронированных услуг в день выставления счета Туроператором. Действия банков или иных организаций, помешавшие Турагенту исполнить требование настоящего пункта, не освобождают его от ответственности за задержку оплаты. Риск задержки совершения банковских операций, а также риск изменения валютных курсов относится на счет Турагента.</p> <p>4.5. В случае если Туроператором определены особые условия или последний срок аннуляции турпродукта (deadline), Турагент обязан оплатить полную стоимость путевки не позднее, чем за один день до его наступления. В случае непоступления оплаты в указанный срок заказанная путевка автоматически аннулируется без дополнительного уведомления</p> <p>4.6.В случае удорожания турпродукта (более 5% от действующих тарифов на момент выставления Счета или Подтверждении Заявки) по объективным причинам, таким как: - удорожание транспортных тарифов ,изменение стоимости перелета (в том числе из-за увеличения стоимости топлива; резкое изменение курсов валют, введение новых или повышение действующих налогов, сборов и других обязательных платежей</p> <p>Туроператор вправе пропорционально увеличить цену турпродукта, а Турагентом осуществляется доплата на основании дополнительных счетов, выставаемых Туроператором. Срок действия Счета - один рабочий день..</p> <p>4.7. Тарифы, цены, вознаграждения и иные денежные обязательства по Договору могут выражаться в условных единицах(валюты стран оказания услуг), если иное не установлено в отдельных Приложениях к Договору. Расчеты за предоставленный по настоящему Договору турпродукт производятся Турагентом в тенге РК по коммерческому курсу доллара США, Евро, Российского рубля установленному банком второго уровня на дату выставления счета.</p>
<p style="text-align: center;">5. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ</p> <p>5.1.Осы Шарттың Тараптары осы Шартты орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін қолданыстағы заңнамаға және осы Шартта көзделген жауапкершілік шарттарына сәйкес жауапты болады</p> <p>5.2. Туроператор осы Шарт бойынша барлық тапсырыс берілген және расталған қызметтер үшін толық соманы алғаннан кейін ғана толық жауапкершілікте болады, құжатталған нақты келтірілген залалды өз есебінен өтейді.</p> <p>5.3. Осы Шарттың талаптары Туроператордың кінәсінен орындалмаған жағдайда, соңғысы төленген, бірақ көрсетілмеген қызметтердің құнын толық өтеуге міндеттенеді.</p> <p>5.4. Күшін жою, ақпаратты өзгерту: - Туроператор қызмет көрсетушілер қойған шарттық шектеулерге сәйкес Турагенттен нақты жұмсалған шығындарды өтеуді талап етеді, бірақ шығындарды азайту үшін бар күшін салады. - Сатып алынған әуе/темір жол және басқа да билеттер құнын ұстау қызметтің жойылған күніне қарамастан тасымалдаушының талаптарына сәйкес жүзеге асырылады. - Турагент тапсырысты 21 тәуліктен астам уақыт ішінде жойған кезде Турагент туроператорға нақты көрсетілген қызметтердің (консулдық алымды, сатып алынған т/ж және</p>	<p style="text-align: center;">5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН</p> <p>5.1.Стороны настоящего Договора несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством и условиями ответственности, предусмотренными настоящим Договором.</p> <p>5.2. Туроператор несет полную ответственность по данному Договору только при поступлении полной суммы за все заказанные и подтвержденные услуги, за свой счет, компенсирует документально подтвержденный нанесенный реальный ущерб.</p> <p>5.3. В случае невыполнения условий настоящего Договора по вине Туроператора, последний обязуется возместить полную стоимость оплаченных, но не предоставленных услуг.</p> <p>5.4. Аннуляция, изменения сведений: -Туроператор требует возмещение фактически понесенных расходов от Турагента в соответствии с договорными ограничениями, наложенные поставщиками услуг, но прилагает все усилия для минимизации расходов. -Удержание стоимости выкупленных авиа/жд и др. билетов производится в соответствие с требованиями перевозчика, вне зависимости от даты аннуляции услуги. -При аннуляции Турагентом заказа более чем за 21 суток, Турагент возмещает Туроператору ущерб, равный стоимости фактически предоставленных услуг (визовые услуги, включая</p>

<p>авиабилеттерді, мәдени - ойын-сауық және спорттық іс-шараларға билеттерді қоса алғанда, визалық қызметтер) құнына тең залалды өтейді.</p> <p>-Саяхаттың басталуына 21 күн қалғанда туристік агент қонақүйді брондаудан бас тартқан жағдайда құнның стандартты шегерімі – 0%, сапардың басталуына 21-15 күн қалғанда – 30%. сапар басталғанға дейін 14 күннен 7 күнге дейін – 50%, сапар басталардан 6 күннен 3 күнге дейін – 70%, сапар басталғанға дейін 2 күннен бастап және келмеген жағдайда – 100%. сапар құны. <u>Кейбір жағдайларда үшінші тараптардың талаптары негізінде басқа опциялар мүмкін болады, бұл ретте сақтау шарттары туристік агентке брондау қызметтерінен кейін хабарланады.</u></p> <p>-Егер автокөлікті жалға алу 7 күннен аз уақыт бұрын жойылса, ұстау 100% құрайды, егер жалға алу мерзімі жалға алу басталғаннан кейін қысқартылса - 100%.</p> <p>- Трансфер, экскурсия, ассистент, гид қызметтері жойылған жағдайда 3 тәуліктен аз уақыт ішінде ұстап қалу 100% құрайды. Турист қандай да бір себептермен саяхат кезінде туристік өнімге кіретін бір немесе бірнеше қызмет көрсетуден бас тартқанда немесе бас тартуды көрсететін іс-әрекеттерді жасағанда, сондай-ақ туристің қабылдаушы елдің заңнамасын бұзуына байланысты туристің сапары үзілген жағдайда, немесе Туроператорға немесе Принципке байланысты емес басқа себептерге байланысты туристік қызметтің пайдаланылмаған бөлігі үшін өтемақы төленбейді.</p> <p>- расталған өтініште ақпараттың кез келген өзгерістері, жөнелту күндерінің ауысуы үшін турагент туроператорға осы өзгерістерді енгізуге, құжаттарды қайта ресімдеуге байланысты 10000 теңге көлеміндегі қосымша шығындарын, сондай-ақ шегерімдерді төлеуге міндетті. үшінші тұлғалар, сапарды ұйымдастыруға қатысушылар.</p> <p>- Турагенттің ақпаратты өзгерту жөніндегі талаптарын туроператор қызмет көрсетушілермен шарттық шектеулерге байланысты орындай алмаса, онда турагент тапсырыстың күшін жоюға және жаңасын беруге міндетті. Бұл жағдайда 5.4-бөлімнің шарттары сақталады. нақты келісім.</p> <p>Барлық бас тартулар мен өзгертулер Туроператордың және саяхатты ұйымдастыруға қатысатын үшінші тұлғалардың құмыс уақытын ескере отырып жасалуы тиіс 5.5. Көрмелерді, жәрмеңкелерді өткізу кезеңінде қонақүйлер мен қызметтерді брондау кезінде төлем және жою мерзімі (соңғы мерзім) жарияланады, көрсетілген күннен кейін қандай да бір себептермен брондау жойылған жағдайда шегерім тапсырыс құнының 100% құрайды. .</p> <p>5.6. Сапардың ерекше шарттары Турагентпен қызметтерді брондауды растауда электрондық түрде келісіледі.</p> <p>5.7. Туроператор шет мемлекеттің консулдығы келу визасын беруден бас тартқаны, сондай-ақ оны беруді кешіктіргені үшін жауапты емес.</p> <p>- консулдық алымды қоса алғанда, визалық қызметтердің құны қайтарылмайды</p> <p>- Елшіліктің клиентке виза беруден бас тартуы 5.4-тармақта баяндалған санкцияларды өзгерту үшін негіз болып табылмайды. және Б.5.5.. осы Шарттың</p> <p>- Шет мемлекеттің консулдығы келу визасын беруден бас тартқан, кешіктірген жағдайда, оның ішінде кіру визасын турист өз бетінше бергенде немесе кіру визасын беру Туристік агенттің қауапкершілігі болып табылады. Туроператордың</p>	<p>консульский сбор, выкупленные ж/д- и авиабилеты, билеты на культурно-зрелищные и спортивные мероприятия).</p> <p>-Стандартное удержание стоимости при аннуляции Турагентом бронирования гостиницы за 21 день до начала поездки-0%, от 21 до 15суток до начала поездки-30%. от 14 до 7 дней до начала поездки-50%, от 6 до 3 дней до начала поездки-70%, от 2 до начала поездки и в случае по show- 100% стоимости поездки.</p> <p><u>В отдельных случаях возможны иные варианты, основанные на требованиях третий лиц, при этом условия удержания сообщаются Турагенту после бронирования услуг.</u></p> <p>-При аннуляции аренды автомобиля менее чем за 7 суток удержание составляет 100%, при сокращении срока аренды после начала аренды – 100%.</p> <p>-При аннуляции трансферта, экскурсии, услуг ассистента, гида менее чем за 3 суток удержание составляет 100%.</p> <p>В случае если турист отказывается, либо совершает действия, свидетельствующие об отказе от одной или нескольких услуг, входящих в турпродукт, во время путешествия по любым причинам, а также, если поездка туриста прерывается по причине, связанной с нарушением туристом законов страны пребывания, или по иным, не зависящим от Туроператора или Принципала причинам, компенсация за неиспользованную часть туристического обслуживания не производится.</p> <p>-За любые изменения сведений, перенос дат поездки, в подтвержденной заявке Турагент должен компенсировать Туроператору его дополнительные затраты, связанные с внесением данных изменений, переоформлением документов в размере 10000(десяти тысяч) тенге, а так же удержания требуемые третьими лицами, участниками организации путешествия.</p> <p>- Если требования Турагента осуществить изменения сведений не могут быть осуществлены Туроператором из-за договорных ограничений, наложенных поставщиками услуг, то Турагент обязан аннулировать заказ и оформить новый. А этом случае сохраняются условия п 5.4. настоящего договора.</p> <p>-Все аннуляции и изменения должны производиться с учетом рабочего времени Туроператора и третьих лиц, участников организации путешествия.</p> <p>5.5. При бронировании гостиниц и услуг в периоды выставок, ярмарок объявляется крайняя дата оплаты и аннуляции (deadline), при отказе от брони по любым обстоятельствам после указанной даты удержание составит 100 % стоимости заказа.</p> <p>5.6. Особые условия поездки согласуются с Турагентом в электронном виде в подтверждении бронирования услуг.</p> <p>5.7. -Туроператор не несет ответственность при отказе в выдаче въездной визы консульством иностранного государства, а также просрочке ее выдачи.</p> <p>стоимость визовых услуг, включая консульский сбор, не возвращается</p> <p>- Отказ Посольства в выдаче визы клиенту не является основанием для изменения санкций изложенных в п. 5.4. и п. 5.5.. настоящего Договора.</p> <p>- При отказе, просрочке в выдаче въездной визы консульством иностранного государства, в том числе, когда въездная виза оформляется туристом самостоятельно или оформление въездной визы является обязанностью Турагента, что повлекло</p>
---	--

<p>міндеттемелерін орындау мүмкін болмаған жағдайда турагент осы Шартты орындау үшін туроператордың залалдарын, соның ішінде турагент үшінші тұлғаларға (қабылдаушы тарап, тасымалдаушы, сақтандырушы немесе басқа тұлғалар) аударған ақшалай қаражатты өтейді.), ал расталған туристік өнімнен бас тартқан жағдайда 5.4-тармақта көзделген өтемақы төлейді. және 5.5-тармақ. нақты келісім.</p> <p>5.8. Клиент кіру визасын алғаннан кейін саяхаттаудан бас тартса, туроператор мыналарға құқылы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - елшіліктің консулдық бөліміне турдың тоқтатылғаны туралы хабарлауға; визадан бас тарту; - егер турагент визаның пайдаланылмағанын құжаттай алмаса, сапардың толық құнын өндіріп алу. <p>5.9. Егер клиент қызмет (немесе қонақүйді брондау) басталғанға дейін келмесе (көрсетілмсіз), бас тарту қабылданбайды және төлем қайтарылмайды. Қонақүйді брондау келген күні сағат 18.00-ге дейін сақталады. Клиент кеш келген жағдайда брондау мерзімін ұзарту үшін Туроператорды хабардар ету қажет.</p> <p>5.10. Туроператор өз құзыреті шегінен тыс оқиғалар мен мәңгіліктерден, сондай-ақ үшінші тұлғалардың әрекеттерінен (әрекетсіздігінен) туындаған жағымсыз салдарлар мен шығындар үшін жауапты емес, атап айтқанда:</p> <ul style="list-style-type: none"> - тұрақты тасымалдаушылардың әрекеттері үшін (рейстердің, пойыздардың, автобустардың және басқа да көліктердің жөнелтілуін өзгерту, тоқтату, ауыстыру, кейінге қалдыру), туристердің багажының, жүктерінің, құндылықтары мен құжаттарының сақталуы, жоғалуы немесе бүлінуі үшін олардың сапары. Бұл жағдайларда авиация, теміржол және теңіз тасымалдаушылары туристер алдында халықаралық ережелерге және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жауапты болады; - сақтандыру ұйымдарының әрекеттері үшін; - кеден және иммиграциялық органдардың әрекеттері үшін. - туристтің кедендік және шекаралық формальдылықты, жол жүру және багажды алып жүру ережелерін бұзуының, сондай-ақ аяқитша тұратын елдегі ерекше мінез-құлық ережелерін бұзуының салдары үшін және т.б. - салық және басқа да міндетті төлемдер бойынша берешегі бар салық төлеушіге қатысты елден шығуды шектеу салдары бойынша (тізіммен www.adilet.gov.kz/ru/node/39590 сайтында тағына аласыз). - туристерге туроператор немесе турагент берген жол жүру құжаттары болмағаны үшін; - туристердің жөнелту пунктінде, топ жиналатын жерінде тіркелуге келмегені немесе кешігіп келгені үшін; - туристер әуе кемесінің бортында авиакомпания белгілеген тәртіп ережелерін сақтамағаны үшін; - туристердің болмауы үшін саяхат басталғанға дейін берілген шетелдік паспорттар, балаларды әкетуді реттейтін тиісті құжаттар; - Турагент визаларды беру үшін туроператорға ұсынған құжаттардың түпнұсқалығы мен ресімделуінің дұрыстығы үшін (ондағы ақпараттың сенімділігі); - каталогтарда көрсетілмеген және бөлек сұралмаған ақпарат үшін, туристке өзінің кінәсінен немесе осы шарттың мәні болып табылмайтын, ваучерде көрсетілмеген қызметтерді көрсететін үшінші тұлғалардың кінәсінен және туристтің саяхат кезіндегі бастамасымен келтірілген кез келген ықтимал зиян үшін. 	<p>невозможность исполнения обязательств Туроператора, Турагент возмещает убытки Туроператора по исполнению настоящего Договора, в том числе денежные средства, предназначенные третьим лицам (принимающей стороне, перевозчику, страховщику или иным лицам), а в случае отказа от подтвержденного турпродукта уплачивает компенсацию, предусмотренные п. 5.4. и п. 5.5. настоящего Договора.</p> <p>5.8. При отказе клиента от поездки после получения въездной визы Туроператор оставляет за собой право:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сообщить об аннуляции тура в консульский отдел Посольства; аннулировать визу; - взыскать полную стоимость поездки в случае, если Турагент не смог подтвердить документально факт неиспользованности данной визы. <p>5.9. При неприбытии клиента (no show) к началу действия услуги (или брони гостиницы) аннуляция не принимается и оплата не возвращается. Бронь гостиницы сохраняется до 18.00 дня заезда. Для продления брони в случае позднего заезда клиента, необходимо предупредить Туроператора.</p> <p>5.10. Туроператор не несет ответственность за негативные последствия и убытки, возникшие в результате событий и обстоятельств, находящихся вне сферы его компетенции, а также за действия (бездействие) третьих лиц, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - за действия регулярных перевозчиков (изменение, отмена, перенос, задержка отправления авиарейсов, поездов, автобусов и прочих транспортных средств), за сохранность, потерю или повреждение багажа, груза, ценностей и документов туристов в течение всего срока их поездки. В этих случаях ответственность перед туристами несут авиационные, железнодорожные и морские перевозчики в соответствии международными правилами и действующим законодательством РК; - за действия страховых организаций; - за действия таможенных и иммиграционных властей. - за последствия нарушения туристом таможенных и пограничных формальностей, правил проезда и провоза багажа, а также нарушения особых правил поведения в стране временного пребывания и т. д. - за последствия ограничения выезда из страны в отношении налогоплательщика, имеющего задолженность по налогам и другим обязательным платежам(ознакомится со списком можно на сайте www.adilet.gov.kz/ru/node/39590) - за отсутствие у туристов проездных документов, выданных ему Туроператором или Турагентом; - за неявку или опоздание туристов на регистрацию в пункт отправления, к месту сбора группы; - за несоблюдение туристами установленных авиакомпанией правил поведения на борту самолетов; - за отсутствие у туристов оформленных заграничных паспортов к моменту начала поездки, соответствующих документов, регулирующих вопросы вывоза детей; - за подлинность и правильность оформления документов достоверность содержащихся в них сведений), которые предоставил Турагент Туроператору для оформления виз; - за информацию, не изложенную в каталогах и не запрошенную отдельно. - за любой возможный ущерб, нанесенный туристу по его собственной вине или по вине третьих лиц, предоставляющих услуги, не являющиеся предметом настоящего договора, не указанные в ваучере и вызванные инициативой самого туриста
---	--

<p>туристте немесе оның отбасы мүшелерінде Covid-19 анықталған жағдайда, бұл сапардан бас тартуға әкеп соққан;</p> <p>Қазақстан Республикасы мемлекеттік органдарының заңдарын, қаулыларын, өкімдерін өзгерту нәтижесінде туындауы мүмкін басқа да жағдайларда.</p> <p>5.11. Туроператор қонақ үйдегі және басқа проспектілердегі дәлсіздіктер үшін жауапты емес олар оның қатысуынсыз қасалған және жұмыста көмекші материал ретінде пайдаланылады.</p> <p>5.12. Туроператор сатылған қызметтердің сапасы мен клиенттің жеке өкілдері арасындағы сәйкессіздікке жауапты емес.</p> <p>5.13. Туроператор туристер немесе туристік өнімнің басқа тұтынушылары алдында үшінші тұлғалардың әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болады, олар бойынша туроператорға туристер және (немесе) басқа да тұтынушылар алдындағы өз міндеттемелерінің бір бөлігін немесе барлығын орындау жүктеледі. туристік өнім, егер Қазақстан Республикасының заңдарында және өзге де нормативтік құқықтық актілерінде туристер алдындағы жауапкершілікті үшінші тұлға көтеретіні белгіленбесе.</p> <p>5.14. Туристік агент туристік өнім, оның тұтынушылық қасиеттері туралы туристік және (немесе) басқа тұтынушыға қалған ақпарат бермеу немесе ұсынбау нәтижесінде тудырған теріс салдарлар үшін туроператордың, туристердің және (немесе) басқа клиенттердің алдында жауапты болады. сондай-ақ осы Шарттың 3.1.9.-тармағында көрсетілген ақпаратты бермеу</p> <p>5.15. Турист алдындағы міндеттемелерді орындау бойынша Туроператордың жауапкершілігі Touristik Камқор қорында www.fondkamkor.kz/ Банк кепілдігінің болуымен қамтамасыз етіледі.</p>	<p>во время путешествия.</p> <p>в случае выявления Covid-19 у Туриста или членов его семьи, повлекшее за собой отказ от поездки;</p> <p>в иных случаях, которые могут возникнуть вследствие изменения законов, указов, распоряжений государственных органов РК и иных стран.</p> <p>5.11. Туроператор не несет ответственность за неточности, допущенные в гостиничных и других проспектах, т.к. они изготовлены без его участия и используются в работе как вспомогательные материалы.</p> <p>5.12. Туроператор не несет ответственность за несоответствие качества проданных услуг личным представителям клиента.</p> <p>5.13. Туроператор отвечает перед туристами или иными заказчиками турпродукта за действия (бездействие) третьих лиц, на которых Туроператором возлагается исполнение части или всех его обязательств перед туристами и (или) иными заказчиками турпродукта, если законами и иными нормативными правовыми актами Республики Казахстан не установлено, что ответственность перед туристами несет третье лицо.</p> <p>5.14. Турагент несет ответственность перед Туроператором, туристами и (или) иными заказчиками за негативные последствия наступившие вследствие не предоставления или представление недостоверной информации туристу и (или) иному заказчику о турпродукте, его потребительских свойствах, а также не предоставление информации, указанной в п.3.1.9.. настоящего Договора</p> <p>5.15. Материальная ответственность Туроператора по исполнению обязательств перед туристом обеспечивается наличием Банковской гарантии в фонде Туристический Камкор www.fondkamkor.kz/ .</p>
<p style="text-align: center;">6. НЕГІЗГІ ОҚИҒА.</p> <p>Тараптар осы Шарт бойынша міндеттемелерді толық немесе шінара орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады, егер бұл орындамау форс-мажорлық жағдайлардың (форс-мажорлық жағдайлар), атап айтқанда: жер сілкінісі, су тасқыны, өрт және басқа да табиғи апаттар, әскери іс-қимылдар, бейбітшілік бұзылулары, апаттар, лаңкестік актілер, авиакомпаниялардың рейстерінің кешігуі және тоқтатылуы, техникалық ақаулар және әуе кемелерінің зақымдануы, осы Шартты орындау кезінде әуежайлардың жабылуы, тараптардың (тараптардың бірі) осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындауына кедергі келтіретін, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген өзге де жағдайларда.</p>	<p style="text-align: center;">6. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА.</p> <p>Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажорных обстоятельств), а именно: землетрясений, наводнений, пожаров, и других стихийных бедствий, военных действий, забастовок, катастроф, террористических актов, задержек и отмены рейсов авиакомпаний, технических неисправностей и повреждений самолетов, закрытия аэропортов в момент исполнения настоящего Договора, препятствующих выполнению сторонами (одной из сторон) обязательств по настоящему Договору, а также в иных случаях, предусмотренных законодательством РК.</p>
<p style="text-align: center;">7. ШАРТ МЕРЗІМІ.</p> <p>7.1. Шарт оған қол қойылған немесе аванс енгізілген сәттен бастап жарамды болып саналады. Және күнтізбелік жыл ішінде немесе банк кепілдігінің қолданысы аяқталғанға дейін немесе турагенттің қызметі тоқтатылғанға дейін қолданылады. Аванс енгізу арқылы Тараптар осы Шарттың барлық талаптарына келісімді автоматты түрде растайды .</p> <p>7.2 Егер Тараптардың ешқайсысы оны бұзу туралы мәлімдемесе немесе уақыт өте келе өзгерістер енгізуге міндеттейтін мәлімдемелер пайда болмаса, шарт келесі күнтізбелік жылға немесе ұзартылған банк кепілдігінің қолданысы басталған сәттен бастап ұзартылды деп есептеледі. Ұзартулар саны шектеусіз</p>	<p style="text-align: center;">7. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА.</p> <p>7.1. Договор считается действительным с момента его подписания или внесения аванса. И действует в течение календарного года, или до окончания действия Банковской гарантии, или прекращения деятельности Турагента. Внесением аванса Стороны автоматически подтверждают согласие на все условия данного договора</p> <p>7.2 Договор считается пролонгированным на следующий календарный год, или с момента начала действия пролонгированной Банковской Гарантии, если ни одна из сторон не заявила о его расторжении, или если с течением времени не появились обстоятельства, обязывающие внести</p>

<p>7.3 Шарт электрондық пошта арқылы шарттың қол қойылған даналарының көшірмелерімен алмасу, кейіннен турагенттің қол қойылған шарттың түпнұсқасын туроператорға жіберуі арқылы қасалған болып есептеледі.</p>	<p>изменения. Количество пролонгаций неограниченно 7.3 Договор считается заключённым посредством обмена копиями подписанных экземпляров Договора посредством электронной почты, с последующим досылком Турагентом оригинала подписанного договора Туроператору.</p>
<p align="center">8. ШАРТТЫ ӨЗГЕРТУ, БҰЗУ, БҰЗУ.</p> <p>8.1. Шартқа барлық өзгерістер мен толықтырулар осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын қосымша келісімдер нысанында жасалады және оған екі тарап қол қояды. Шартты өзгерту, мерзімінен бұрын бұзу тараптардың өзара келісімі бойынша, осы Шартта көзделген салдарлар басталған кезде ғана мүмкін болады.</p> <p>8.2. Шарт талаптарын орындаудан біржақты бас тарту міндеттемелер толық орындалған жағдайда ғана мүмкін болады.</p> <p>8.3. Шартты біржақты тәртіпмен бұзған кезде Шартты бұзуға бастамашы Тарап екінші Тарапты Шартты бұзудың болжамды мерзіміне дейін кемінде 1 (бір) ай бұрын жазбаша хабардар етуге тиіс. Бұл ретте Тараптар өздерінің өзара ақшалай есеп айырысуларын жоғарыда көрсетілген хабарлама жіберілген күннен бастап 7 (жеті) күннен кешіктірмей реттеуге міндетті</p> <p>8.4. Шартта көрсетілген қосымша негіздер бойынша мерзімінен бұрын бұзылуы мүмкін.</p>	<p align="center">8. ИЗМЕНЕНИЕ, РАСТОРЖЕНИЕ, ПРЕКРАЩЕНИЕ ДОГОВОРА.</p> <p>8.1. Все изменения и дополнения к Договору оформляются в виде дополнительных соглашений, являющихся неотъемлемой частью настоящего Договора, и подписываются обеими сторонами. Изменение, досрочное расторжение Договора возможны только по взаимному согласию сторон, с наступлением последствий, предусмотренных настоящим Договором.</p> <p>8.2. Односторонний отказ от исполнения условий Договора возможен только при условии полного исполнения обязательств.</p> <p>8.3. При расторжении договора в одностороннем порядке, сторона-инициатор расторжения договора должна письменно уведомить другую сторону не менее, чем за 1 (один) месяц до предполагаемого срока расторжения договора. При этом Стороны обязаны урегулировать свои взаимные денежные расчеты не позднее 7 (семи) дней со дня направления вышеуказанного уведомления.</p> <p>8.4. Договор может быть досрочно расторгнут по дополнительным основаниям, указанным в настоящем Договоре.</p>
<p align="center">9. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ.</p> <p>9.1. Осы Шарт бойынша келіспеушіліктер туындаған жағдайда тараптар жанжалды жағдайды келіссөздер арқылы шешуге бар күш-жігерін салады.</p> <p>9.2. Осы Келісім жазбаша талаптармен және шағымдарға жауаптармен алмасу арқылы дауларды шешудің алдын ала талап қою тәртібін қарастырады.</p> <p>9.3. Туроператор мен турагент арасындағы келіспеушіліктерді келіссөздер арқылы және талап қою тәртібімен шешу мүмкін болмаған жағдайда, олар Қазақстан Республикасының сотында шешілуге жатады.</p> <p>9.4. Турагент туристермен және (немесе) туристік өнімнің басқа тұтынушыларымен жасалған шарттарда талаптарды ұсыну мен қараудың мынадай шарттарын көрсетуге міндетті: Туристік өнімнің сапасына қойылатын талаптарды туристік тікелей туристік өнімнің құрамындағы соңғы қызметті алған күннен бастап 14 күн ішінде жазбаша нысанда ұсынады және шағымды алған күннен бастап 10 күн ішінде қарауға жатады. Туристің және (немесе) өзге Тапсырыс берушінің шағымында: туристің тегі, аты және әкесінің аты турагенттің атауы; туристік өнімнің сапасына қойылатын талаптарды елеулі бұзушылықтарды қоса алғанда, туристік өнімде елеулі кемшіліктердің бар екенін куәландыратын, тасымалдау және (немесе) орналастыру бойынша туристік өнімге кіретін қызметтерді көрсету жөніндегі міндеттемелердің орындалмағанын немесе тиісінше орындалмағанын куәландыратын мән-жайлар (фактілер) туралы ақпарат туристке және (немесе) туристік өнімнің өзге тапсырыс</p>	<p align="center">9. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ.</p> <p>9.1. В случае возникновения разногласий по настоящему Договору стороны приложат все усилия для того, чтобы разрешить конфликтную ситуацию путем переговоров.</p> <p>9.2. Настоящий Договор предусматривает предварительный претензионный порядок разрешения споров путем обмена письменными претензиями и ответов на претензии.</p> <p>9.3. В случае если разногласия между Туроператором и Турагентом не могут быть устранены путем переговоров и в претензионном порядке, они подлежат разрешению в суде РК.</p> <p>9.4. Турагент обязан в договорах, заключаемых с туристами и (или) иными заказчиками турпродукта указать следующие условия предъявления и рассмотрения претензий: Претензии к качеству турпродукта предъявляются непосредственно туристом в письменной форме в течение 14 дней со дня получения последней услуги в составе турпродукта и подлежат рассмотрению в течение 10 дней со дня получения претензии. В претензии туриста и (или) иного заказчика указываются: фамилия, имя и отчество туриста наименование Турагента; информация об обстоятельствах (фактах), свидетельствующих о неисполнении или ненадлежащем исполнении обязательств по оказанию входящих в турпродукт услуг по перевозке и (или) размещению, свидетельствующих о наличии в турпродукте существенных недостатков, включая существенные нарушения требований к качеству турпродукта размер денежных средств, подлежащих уплате туристу и (или)</p>

<p>берушісіне келтірілген залалды өтеу үшін төлеуге жататын ақша қаражатының мөлшері. және қоса беріледі: Турагентпен ақылы қызмет көрсету туралы шарттың көшірмесі. қызмет көрсетпеу немесе тиісінше көрсетпеу фактісін растайтын құжаттардың көшірмелері. турист келтірген нақты залалды растайтын құжаттардың көшірмелері, 9.5. Туристердің туристік өнім туралы сенімді ақпаратқа, оның ішінде жеке қауіпсіздігі туралы мәліметтерге құқықтарын бұзудан туындайтын талаптарды, талап-арыздарды турист және немесе) туристік өнімнің басқа тұтынушысы тікелей Турагентке ұсынады. Мұндай шағымдар туристік агенттің қарауына жатады. 9.6. Турист немесе туристік өнімнің басқа тұтынушысы турагентке тікелей шағым немесе талап қойған жағдайда, турагент Туроператорды талаптардың мазмұны туралы хабардар етуге және даудың барысы туралы хабарлауға міндетті.</p>	<p>иному заказчику туристского продукта в возмещение понесенных убытков. и прилагаются: копия договора о возмездном оказании услуг с Турагентом. копии документов, подтверждающие факт неоказания или ненадлежащего оказания услуг. копии документов, подтверждающие реальный ущерб, понесенный туристом, 9.5. Претензии, иски, возникающие вследствие нарушения прав туристов на достоверную информацию о турпродукте, в том числе информацию о личной безопасности предъявляются туристом и (или) иным заказчиком туристского продукта непосредственно Турагенту. Такие претензии подлежат рассмотрению Турагентом. 9.6. В случае предъявления туристом или иным заказчиком туристского продукта претензии или иска непосредственно Турагенту, Турагент обязан уведомить Туроператора о содержании предъявленных требований и сообщать о ходе рассмотрения спора.</p>
<p style="text-align: center;">10. ЖЕКЕ ДЕРЕКТЕРДІ ӨНДЕУ ҮШІН ЖАУАПКЕРШІЛІК</p> <p>10.1. Тараптар туристердің жеке деректерін өңдеу кезінде олардың құпиялылығын қамтамасыз ету бойынша Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген шараларды қабылдауға міндеттенеді, тараптардың әрқайсысы осы салада жіберілген бұзушылықтар үшін дербес жауапты болады. 10.2. Жоспарланған сапар елінің аумағында жеке деректердің барлық субъектілерінің оларды өңдеуге және үшінші тұлғаларға беруге келісімі туралы дәлелдемелерді ұсыну міндеті Турагентке жүктеледі. 10.3. Туристің жеке деректерін өңдеу осы турист қызметтердің бенефициары болып табылатын шартты орындау мақсатында жүзеге асырылады. 10.4. Дербес деректерді өңдеу кезінде тараптар Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес туристің өңделген дербес деректерін қорғау бойынша шаралар қабылдауға міндетті. 10.5 Келісімшартты орындау мақсатында деректерді өңдегеннен кейін Тараптар туристпен жасалған мәміле бойынша талап ету мерзімі өткен күннен бастап отыз жұмыс күні ішінде тиісті дербес деректерді жоюға тиіс және есепке алу құжаттарының санатына немесе сақтауға жататын құжаттар Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген оларды сақтау мерзімі өткен күннен бастап отыз жұмыс күні ішінде. 10.6. Тараптар туристің жеке деректері берілген барлық үшінші тұлғаларды осы әрекеттерді жасауға міндеттеуге міндетті.</p>	<p style="text-align: center;">10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ОБРАБОТКУ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ</p> <p>10.1. Стороны обязуются принимать предусмотренные законодательством РК меры по обеспечению конфиденциальности персональных данных туристов при их обработке, каждая из сторон несет персональную ответственность за допущенные нарушения в этой области. 10.2. Обязанность предоставления доказательств наличия согласия всех субъектов персональных данных на их обработку и передачу третьим лицам на территорию страны планируемого посещения возлагается на Турагента. 10.3. Обработка персональных данных туриста осуществляется в целях исполнения договора, по которому данный турист является выгодоприобретателем услуг. 10.4. При обработке персональных данных стороны обязаны принимать меры по защите обрабатываемых персональных данных туриста в соответствии с требованием законодательства РК. 10.5 После обработки данных в целях исполнения договора Стороны должны уничтожить соответствующие персональные данные в течение тридцати рабочих дней со дня окончания претензионного срока по сделке с туристом, а относящиеся к разряду бухгалтерских документов, либо документов, подлежащим хранению, в течение тридцати рабочих дней со дня окончания срока их хранения, установленного нормами законодательства РК. 10.6. Стороны должны обязать к данным действиям всех третьих лиц, которым передавались персональные данные туриста.</p>

<p style="text-align: center;">11. ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР.</p> <p>11.1 Осы шарт орыс және қазақ тілдерінде жасалған, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес түсіндіріледі және реттеледі. Егер түсіндірмедегі алшақтықтар немесе сәйкессіздіктер болған жағдайда орыс тіліндегі нұсқасы басым болады. Осы Шарт әрқайсысының заңды күші бірдей екі данада жасалды.</p> <p>11.2. Ешбір тарап екінші тараптың жазбаша келісімінсіз Шарт бойынша өз міндеттемелерін үшінші тұлғаға беруге құқығы жоқ.</p> <p>11.3 Шарт Тараптары екінші тараптан алынған коммерциялық және қаржылық ақпараттың құпиялылығын сақтауға міндеттенеді.</p>	<p style="text-align: center;">11. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.</p> <p>11.1 Настоящий договор составлен на русском и казахском языках, толкуется и регулируется в соответствии с законодательством Республики Казахстан. В случае разночтения или расхождения в толковании версия на русском языке имеет преимущественную силу. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.</p> <p>11.2. Ни одна из сторон не вправе передать свои обязанности по Договору третьей стороне без письменного согласия другой стороны.</p> <p>11.3 Участники Договора принимают обязательство соблюдать конфиденциальный характер коммерческой и финансовой информации, полученной от другой стороны.</p>
<p>11. ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕН-ДЕРІСІ ЖӘНЕ БАНК МӘЛІМЕТТЕРІ.</p> <p>ТУРОПЕРАТОР ТК «РОБИНЗОН» Тел/факс:(+7-727)2735406/2737733 050004 Қазақстан Алматы қаласы. 220-49-шы Қонаевтің E-mail: info@robinzon.kz/robinzontour@mail.ru БИН 970 240 004 862 Гөлем есебі : ИИК KZ8896502F0012584498 Филиал АО "ForteBank" в г. Алматы БИК IRTYKZKA Председатель: Клыгова С.А.+7 777-2167191</p> <p>ТУРАГЕНТ: Жанды мекен-жайы:</p> <p>Нақты мекен-жайы:</p> <p>БСН Гөлем есебі ИИК- БИК- Бухгалтер: ФИО Тел: Моб тел: e-mail: Директор</p>	<p style="text-align: center;">11. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН.</p> <p>ТУРОПЕРАТОР ТК «РОБИНЗОН» Тел/факс:(+7-727)2735406/2737733 050004 Казахстан, г. Алматы. ул Кунаева 49-220; E-mail: info@robinzon.kz/robinzontour@mail.ru БИН 970 240 004 862 Банковские реквизиты: ИИК KZ8896502F0012584498 Филиал АО "ForteBank" в г. Алматы БИК IRTYKZKA Председатель: Клыгова С.А. +7-777-2167191</p> <p style="text-align: center;">ТУРАГЕНТ:</p> <p>Юридический адрес:</p> <p>Фактический адрес:</p> <p>БИН Банковские реквизиты: ИИК- БИК- Бухгалтер: ФИО Тел: Моб тел: e-mail: Директор</p>

П Р И Л О Ж Е Н И Е № 1

К ДОГОВОРУ ДК-№ _____

от _____

20 _____ г.

<p>1. Туроператордың туристік өнімдерін сатқаны үшін турагентке агенттік сыйақы белгіленеді, әдетте 10%(он пайыз) мөлшерінде, тұру құнынан, экскурсиялық және медициналық қызметтерден. Бірақ туроператор туроператордың туристік өнімдерін туристерге сату бойынша турагент қызметінің көрсеткіштеріне немесе туроператордың туроператор қызметінің көрсеткіштеріне байланысты сыйақы мөлшерін өз бастамасы бойынша азайтуы немесе ұлғайтуы мүмкін</p> <p>2. Арнайы ұсыныстарға арналған агенттік сыйақы әрбір жеке жағдайда реттелуге жатады</p> <p>3. Топтық брондау кезінде (10 немесе одан да көп адамнан) арнайы шарттар мен тарифтер күшіне енеді, олар турагентке қосымша хабарланады.</p> <p>4. Кіру визасын ресімдеу бойынша қызметтерді Турагенттің өтініші бойынша Туроператор көрсетеді және әрбір жеке жағдайда бөлек есеп айырысуға жатады.</p> <p>5. Құжаттарды жіберу жөніндегі қызметтерді турагент пошта қызметінің тарифтеріне сәйкес төлейді</p> <p>6. Визаны беру шарттарын ұсынылып отырған тур елінің Елшілігі белгілейді және осы Шарт тараптарының немесе Клиенттің еркі бойынша өзгертілмейді.</p> <p>7. Турагент туроператордан шақыруды сұрай отырып, өз Клиентіне визаны өз бетімен беруге құқылы. Қонақүйді міндетті түрде брондау және төлеу арқылы шақыру сұралады.</p> <p>8. Осы Қосымшаға енгізілген барлық өзгерістер мен толықтыруларды тараптар қосымша хабарлайды.</p>	<p>1. За реализацию туристских продуктов Туроператора, Турагенту устанавливается агентское вознаграждение, обычно в размере 10%(десять процентов), от стоимости проживания, экскурсионных, и медицинских услуг. Но размер вознаграждения может быть уменьшен или увеличен Туроператором по собственной инициативе в зависимости от тура или показателей деятельности Турагента по реализации туристам туристских продуктов Туроператора.</p> <p>2. Агентское вознаграждение на специальные предложения подлежит урегулированию в каждом отдельном случае.</p> <p>3. При бронировании групповых заказов (от 10 чел. и более) вступают в силу особые условия и тарифы, которые сообщаются Турагенту дополнительно.</p> <p>4. Услуги по оформлению въездной визы предоставляются Туроператором по просьбе Турагента и подлежат урегулированию в каждом отдельном случае.</p> <p>5. Услуги по пересылке документов оплачиваются Турагентом в соответствии с тарифами почтовой службы.</p> <p>6. Сроки оформления визы устанавливаются Посольством страны предполагаемой турпоездки и не могут быть изменены по волеизъявлению сторон настоящего Договора или Клиента.</p> <p>7. Турагент имеет право оформить визу своему Клиенту самостоятельно, запросив приглашение у Туроператора. Приглашение запрашивается при обязательном бронировании и оплаты гостиницы.</p> <p>8. Все изменения и дополнения к настоящему Приложению сообщаются сторонами дополнительно</p>
---	--

ТУРОПЕРАТОР:

ТУРАГЕНТ:

_____/КлыговаС.А./

_____/ /

Туроператор

Турагент

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

К ДОГОВОРУ ДК-№ _____ от _____ 20__ г.

1. Данное приложение действительно только для заявок на входные билеты на спортивные и иные зрелищные мероприятия.
2. Стоимость входных билетов определяется спросом и может меняться без уведомления. Окончательную стоимость и наличие билетов необходимо уточнять на момент оплаты. Турагент заранее проинформирован, что стоимость билета выше номинальной стоимости и включает услуги по приобретению билетов, в том числе услуги брокерских или иных посреднических компаний.
3. Бронирование входных билетов на любое мероприятие производится на основании 100% оплаты, если иное не оговорено дополнительно.
4. Гарантируется только категория билета, но не сектор, ряд или место. Турагент не может отказаться от билета и требовать возврата оплаченной суммы на том основании, что ему не нравится полученное место в пределах заказанной категории.
5. При заказе более одного билета Туроператор обязуется приложить максимальные усилия для предоставления заказанных билетов вместе, но не гарантирует данную услугу.
6. Доставка билетов производится не ранее, чем за 2 недели до начала мероприятия. В случае бронирования входных билетов через брокерские компании, основная часть билетов доставляется за день до матча или непосредственно в день матча. Доставка оплачивается дополнительно, если иное не оговорено дополнительно.
7. Штрафные санкции по входным билетам:- 100% стоимости билетов после оплаты и подтверждения.
8. Входные билеты не возвращаются, не меняются.
9. Существенные характеристики, внешний вид и качество билетов проверяются Турагентом или клиентом Турагента в момент получения билетов. С момента получения билетов Турагент или клиент Турагента самостоятельно несет за них ответственность.
10. Клиент Турагента несет ответственность за соблюдение установленных организаторами мероприятия правил и требований.
11. Туроператор не несет ответственности за задержку доставки билетов, связанную с форс-мажорными обстоятельствами, с отсрочкой мероприятия; за потерю и порчу билетов клиентом Турагента, за нарушение клиентом Турагента установленных организаторами мероприятия правил и требований и как следствие отказ в посещении данного мероприятия. Возврат денег за утерянный, поврежденный или неиспользованный билет Туроператором не производится.
12. В случае невозможности предоставления билетов заказанной категории, Туроператор оставляет за собой право предложить Турагенту более низкую категорию билетов и возврат разницы между категориями билетов, существовавшей на момент покупки билетов Турагентом. В случае, если Турагент не согласится за вышеуказанные условия, Туроператор обязуется сделать полный возврат оплаченной Турагентом суммы.
13. В случае невозможности предоставления заказанных билетов, Туроператор обязуется сделать полный возврат оплаченной Турагентом суммы.
14. Туроператор не оплачивает моральные или иные издержки Турагента или клиента Турагента, возникшие в случае непредставления или замены заказанных входных билетов. Турагент заранее проинформирован о такой возможности и перед подписанием настоящего приложения пришел к выводу, что тем самым ему не будет причинено нравственных страданий.
15. В случае отмены или переноса даты мероприятия, стоимость входных билетов, заказанных через брокерские компании, не возвращается.
16. Турагент обязуется ознакомить своих клиентов обо всех условиях бронирования, оплаты, доставки входных билетов и обо всех иных условиях, оговоренных в настоящем приложении.

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ

_____ / Клыгова С.А./

_____ / _____ /

Туроператор

Турагент